

1/1281
28341-4550

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-1330/5684

07/12/2006

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 17/11/2006 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Guyana Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

T.B.M.M. BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih	12/12/2006	1/1281		
Md. Y.	Müdür	İ. B.	G. Sek. Y.	Gen. Sek.
Md. Y.	Müdür	İ. B.	G. Sek. Y.	Gen. Sek.
BAŞKAN				

GEREKÇE

Bilindiği üzere, Dışışleri Bakanlığı tarafından 1998 yılında "Latin Amerika'ya Açılım Stratejisi" uygulamaya konulmuştur. Söz konusu stratejinin temel hedefi dış ilişkilerimizde Latin Amerika'ya yeni bir açılım sağlanması ve bölge ülkeleri ile siyasi, iktisadi, askeri ve kültürel ilişkilerin geliştirilmesidir.

Bu çerçevede, Dışışleri Bakanlığı Müsteşarlığının sorumlulukları kapsamında, bölge ülkeleri ile ticari ve ekonomik ilişkilerin geliştirilmesi ve iş adamlarımıza uygun yatırım ve ticaret ortamı yaratılması hedeflenmiştir. Bu amaçla ikili düzeyde anlaşmalar imzalanması suretiyle ilişkilerin yasal çerçevesinin tanımlanmasına öncelik verilmiş ve çeşitli ülkeler ile ticaret ve ekonomik işbirliği anlaşması imzalanması için girişimler yapılmıştır.

Halen, Brezilya, Arjantin, Şili, Meksika, Küba ve Jamaika ile imzalanmış olan ticaret ve ekonomik işbirliği anlaşmaları yürürlüktedir. Ancak, bölge ülkelerinin önemli bir kısmı ile ticari ve ekonomik ilişkilerimizin zeminini oluşturan işbirliği anlaşmaları henüz sonuçlandırılmamıştır. Bu nedenle, önümüzdeki dönemde, bölgenin diğer ülkeleri ile ticari ve ekonomik içerikli anlaşmaların tamamlanması önceliğini korumaktadır. Bu kapsamda, Kolombiya, Paraguay, Dominik Cumhuriyeti ve Venezüella ile anlaşma imzalama çalışmaları sürdürülmektedir. Guyana ile Ekonomik ve Ticari İşbirliği Anlaşması'nın imzalanması hususu da bu bağlamda değerlendirilmiştir.

İkili ticari ve ekonomik ilişkilerle ilgili olarak akdedilen Ekonomik ve Ticari İşbirliği Anlaşması'nda, her iki ülkenin ekonomisinin tüm alanlarında ikili işbirliğinin geliştirilmesine ve bu amaçla gerekli tedbirlerin alınmasına yönelik irade beyanları yer almaktadır.

İki ülke arasındaki ticaret ve ekonomik işbirliğini geliştirmek ve kolaylaştırmak amacıyla Türkiye-Guyana Ticari ve Ekonomik İşbirliği Ortak Komisyonu'nun kurulmasının sağlanması ve sözkonusu Ortak Komisyon tarafından bahsekonu Anlaşmanın başarılı bir şekilde uygulanması için gerekli önlemlerin alınması ve ekonomik işbirliğinin yeni alanlarının tespit edilmesi kararlaştırılmıştır.

İki ülke arasındaki ticari ve ekonomik ilişkilerin hukuki zeminini oluşturan anılan Anlaşma ile Guyana ile ticari ve ekonomik ilişkilerimizin altyapısının oluşturulması beklenmektedir.



1101

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE GUYANA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA TİCARET VE EKONOMİK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ
UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR
KANUN TASARISI

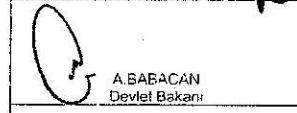
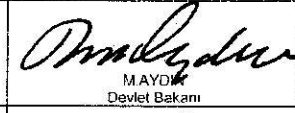
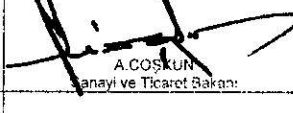
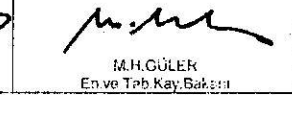
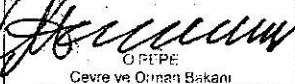
MADDE 1- 15 Aralık 2005 tarihinde Hong Kong'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Guyana Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

EKİ

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 A. GÜL Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd.	 A. ŞENER Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M. A. ŞAHİN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M. AYDIN Devlet Bakanı
 A. BABACAN Devlet Bakanı	 MAYDA Devlet Bakanı	 N. ÇELİK Devlet Bakanı	 K. TÖZMEN Devlet Bakanı
 M. A. ŞAHİN Adalet Bakanı	 M. V. GÖNÜL Milli Savunma Bakanı	 M. Y. ÇÖNÜL İçişleri Bakanı	 K. UNAKITAN Maliye Bakanı
 H. ÇELİK Milli Eğitim Bakanı	 F. N. ÖZAK Bayındırlık ve İskan Bakanı	 R. AKDAĞ Sağlık Bakanı	 B. YILDIRIM Ulaştırma Bakanı
 M. MEKER Tarım ve Köyişleri Bakanı	 M. B. SEĞİOĞLU Çalışma ve Sos. G.üv. Bakanı	 A. COŞKUN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 M. H. GÜLER En. ve Tab. Kay. Bakanı
 A. KOC Kültür ve Turizm Bakanı	 Ö. PEPE Çevre ve Orman Bakanı		

Dosya No.

101-1530

1510

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
VE
GUYANA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
TİCARET VE EKONOMİK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Guyana Cumhuriyeti Hükümeti (bundan böyle "Taraflar" olarak anılacaklardır) eşitlik ve karşılıklı yarar temelinde,

İki ülke arasındaki dostane ilişkileri güçlendirmek ve işbirliğini geliştirmek arzusuyla,

Ticaret ve ekonomik işbirliğini karşılıklı yarar temelinde teşvik etmek yönündeki ortak çıkarlarını dikkate alarak,

aşağıdaki gibi anlaşmışlardır:

Madde I

Taraflar, ilgili kanunları ve düzenlemeleri çerçevesinde, iki ülke arasındaki ticari ilişkileri ve ekonomik işbirliğini teşvik etmek amacıyla uygun olan tüm önlemleri alacaktır.

Madde II

Taraflar, aşağıdaki hususlara öncelik vermek hususunda mutabık kalmışlardır:

- a) Ticaret ve yatırımların geliştirilmesinden sorumlu ilgili kamu kurumları arasında doğrudan temasların tesisi;
- b) İki ülkenin özel sektör kuruluşları ve Ticaret Odaları arasındaki bağların ve ortaklıkların teşvik edilmesi;
- c) Ülkelerindeki ilgili mevzuat ve iş imkanlarına ilişkin bilgi dahil olmak üzere, ticari ve ekonomik verilerin değişimi;
- d) Yatırımların karşılıklı korunması, çifte vergilendirmenin önlenmesi ve ticaretin finansmanına yönelik düzenlemelere ilişkin hususlar.

Madde III

1. Taraflar, ilgili kuruluşlarının ve firmalarının sergiler, fuarlar ve diğer tanıtım faaliyetlerine katılmalarını mümkün olduğunca destekleyecekler ve ticaret heyetleri ve özel sektör temsilcilerinin teatisini teşvik edeceklerdir.
2. Tarafların her biri, kendi ülkesinde diğer tarafın ulusal fuarlarını mümkün olduğu ölçüde kolaylaştıracaktır.

Madde IV

1. Taraflar, yürürlükteki ulusal mevzuatları çerçevesinde, fuar, sergi, heyet ve seminer gibi ticareti teşvik edici faaliyetlerde kullanılmak üzere geçici olarak ithal edilecek mal ve teçhizatları, bu mal ve teçhizatın ticari işleme konu olmaması şartıyla, gümrük resim ve vergisinden muaf tutmak hususunda anlaşmışlardır.



2. Aşağıdaki ürünler de geçici prensibinde kabul edilirler:

- a) Montaj ve birleştirme amaçlı ithal edilen alet ve teçhizatlar,
- b) Test, deney ve tamir amacıyla gönderilmiş eşyalar,
- c) Geçici veya sürekli fuarlarda sergilenen ürün ve eşyalar,
- d) Belirlenmiş süresi geçtiğinde iade edilebilen, doldurma amaçlı ithal edilmiş özel ambalaj malzemeleri.

Madde V

1. İşbu Anlaşma kapsamındaki mal ve hizmet ticareti her iki ülke gerçek ve tüzel kişileri arasında, her iki ülkenin yürürlükteki kanunları ve düzenlemelerine uygun olarak gerçekleştirilecek ticari işlemler temelinde gerçekleştirilir.
2. Bu maddede bahsi geçen gerçek ve tüzel kişiler, ticari işlemlerinin ifasından kendileri sorumludur.

Madde VI

Taraflar arasındaki ticari işlemler için yapılacak ödemeler, her iki ülkenin yürürlükteki kanunları ve düzenlemelerine uygun olarak, özel durumlarda diğer ödeme şekilleri imkanı olmakla birlikte, konvertibl paralar ile gerçekleştirilir.

Madde VII

1. Taraflar, iki ülke arasındaki ticareti ve ekonomik işbirliğini geliştirmek ve kolaylaştırmak amacıyla bir Türkiye-Guyana Ortak Komisyonu (bundan böyle "Komisyon" olarak adlandırılacaktır) kurmayı kararlaştırmışlardır.
2. Komisyon, işbu Anlaşmanın başarılı bir şekilde uygulanması için gerekli önlemleri alır ve yeni ekonomik işbirliği alanlarını belirler.
3. Komisyon, gerekli görülen hallerde, alt komiteler kurabilir ve uzman ve danışmanları Komite toplantısına davet edebilir. Alt komiteler, faaliyetleri hakkında Komisyon'a karşı sorumludur.
4. Komisyon, taraflardan herhangi birinin talebi üzerine sırasıyla Türkiye veya Guyana'da toplanır.

Madde VIII

1. Taraflar, Dünya Ticaret Örgütü nezdindeki yükümlülüklerine uygun olarak ve mütekabiliyet esasında, iki ülke arasındaki ürün ihracat ve ithalatında, birbirlerine En Çok Kayırlan Ülke muamelesini uygulayarak.
2. Üzerinde mutabakata varılan ekonomik işbirliği, her iki ülkenin ilgilenecek işletme kurulu ve kamu kurumları arasında imzalanan sözleşme ve düzenlemeler temelinde olmalıdır.



3. Bu Anlaşma hükümleri, üçüncü ülkelere serbest ticaret alanı, gümrük birliği, diğer bölgesel anlaşmalar, gelişme yolundaki ülkelerle özel düzenlemeler ve sınır ticareti çerçevesinde halihazırda verilmiş olan veya gelecekte verilecek olan imtiyaz ve avantajlara uygulanmazlar.

Madde IX

İşbu Anlaşma çerçevesindeki işbirliği, Tarafların ülkelerinde yürürlükte bulunan kanunlar, kurallar ve düzenlemeler uyarınca ve uluslararası yükümlülüklerine uygun olarak gerçekleştirilir.

Madde X

1. İşbu Anlaşmanın yorumlanması veya uygulanmasına ilişkin herhangi bir anlaşmazlık, dostane danışma ve müzakerelerle, gecikmeler olmaksızın çözüme kavuşturulur.
2. Taraflar, bu Anlaşma çerçevesinde sonuçlandırılmış ticari işlemlerden doğan anlaşmazlıkların dostane bir şekilde çözümlenmesini destekleyecek ve teşvik edecektir.
3. Ticari bir işlemde kaynaklanan uyuşmazlıkta muhatapların dostane bir çözüme ulaşamamaları durumunda, uyuşmazlığın çözümü için Taraflar, ticari işlemin muhataplarınca üzerinde mutabık kalınan koşullarda veya uluslararası kabul görmüş tahkim kurallarına uygun olarak, tahkimin benimsenmesini teşvik ederler.

Madde XI

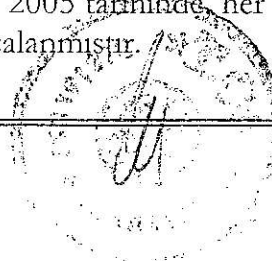
İşbu Anlaşmada yapılacak herhangi bir düzeltme ya da değişiklik yazılı bildirimle yapılır ve taraflarca onaylanır.

Madde XII

1. Her bir Taraf, bu Anlaşmanın yürürlüğe girmesi için gerekli iç hukuki şartların tamamlandığına ilişkin diğer Tarafı yazılı olarak bilgilendirir. İşbu Anlaşma, her bir Tarafın ilgili onay prosedürünü tamamladığına dair yapılacak bildirimlerden sonuncusunun alındığı tarihte yürürlüğe girer.
2. Bu Anlaşma beş (5) yıllık bir süre için yürürlükte kalacak ve geçerlilik süresinin bitiminden itibaren altı (6) ay önce Taraflardan biri yazılı fesih ihbarında bulunmadığı takdirde, geçerlilik süresi kendiliğinden birer (1) yıllık dönemler itibarıyla uzayacaktır.
3. Bu Anlaşmanın sona ermesinden sonra, hükümleri ve Anlaşma çerçevesinde imzalanan ayrı protokollerin, sözleşmelerin ve anlaşmaların hükümleri, bu bağlamda üstlenilmiş ya da başlanmış olan mevcut yükümlülüklerle ve projelere uygulanmaya devam edecektir. Söz konusu yükümlülükler ya da projeler tamamlanuncaya kadar sürdürülecektir.

Aşağıda imzaları bulunan her iki ülke Hükümetinin tam yetkili temsilcileri İşbu Anlaşmayı imzalamıştır.

Hong Kong, Çin Halk Cumhuriyeti'nde, 15 Aralık 2005 tarihinde, her ikisi eşit derecede geçerli olmak üzere, İngilizce dilinde iki nüsha halinde imzalanmıştır.



Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti
Adına

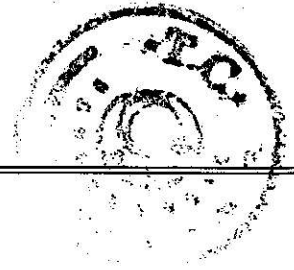
Guyana Cumhuriyeti Hükümeti
Adına

Kürşad Tüzmen

Clement J. Rohee

Dış Ticaret ve Gümrüklerden Sorumlu
Devlet Bakanı

Dış Ticaret ve Uluslararası İşbirliği
Bakanı



T/ 1101

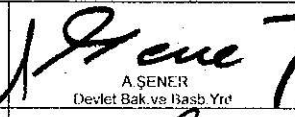
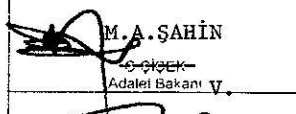
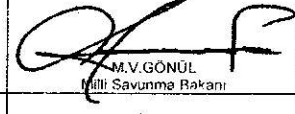
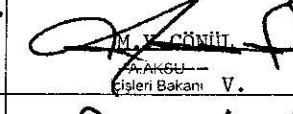
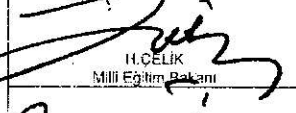
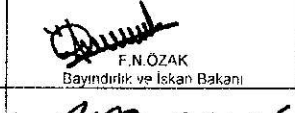
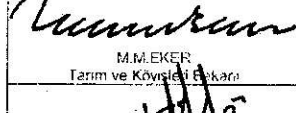
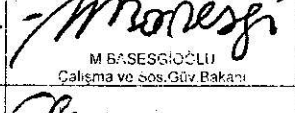
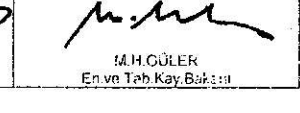
**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE GUYANA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA TİCARET VE EKONOMİK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ
UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR
KANUN TASARISI**

MADDE 1- 15 Aralık 2005 tarihinde Hong Kong'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Guyana Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 A. GÜL Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd.	 A. ŞENER Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M.A. ŞAHİN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M. AYDIN Devlet Bakanı
 A. BABACAN Devlet Bakanı	 MAYDIN Devlet Bakanı	 N. ÇİFTÇİ Devlet Bakanı	 K. TÜZMEN Devlet Bakanı
 M.A. ŞAHİN Adalet Bakanı V.	 M.V. GÖNÜL Millî Savunma Bakanı	 M. Y. ÇÖNÜT Eğitim Bakanı V.	 K. UNAKİTAN Maliye Bakanı
 H. ÇELİK Millî Eğitim Bakanı	 F.N. ÖZAK Bayındırlık ve İskan Bakanı	 R. AKDAĞ Sağlık Bakanı	 B. YILDIRIM Ulaştırma Bakanı
 M. MEKER Tarım ve Köylüleri Bakanı	 M. BASESGİOĞLU Çalışma ve Sos. G.üv. Bakanı	 A. COŞKUN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 M.H. GÜLER En. ve Tab. Kay. Bakanı
 A. KOÇ Kültür ve Turizm Bakanı	 O. FEPE Çevre ve Orman Bakanı		

Dosya No.

101-1339

1510

KANUN TASARI VE TEKLİFLERİ
İNCELEME RAPORU

ADI : TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE GUYANA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA TİCARET VE EKONOMİK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

KONUSU : Tasarı ile Türkiye Cumhuriyeti ile Guyana Cumhuriyeti arasındaki ticari ve ekonomik işbirliğini geliştirmek, kolaylaştırmak ve ilişkilerin altyapısının ve hukukî zeminini oluşturmak amacıyla imzalanan anlaşmanın onaylanmasının uygun bulunması amaçlanmaktadır.

İNCELEME SONUÇLARI: Tasarıda kanun tekniği bakımından eksiklik görülmemiştir.

İNCELEYEN: Taner GEÇMEZ

MÜDÜR YARDIMCISI : Semra GÖKÇİMEN

